



The European Grouping of Territorial Cooperation
Gruppo europeo cooperazione territoriale
Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje

OPEN DAYS 2012

La Settimana Europea delle
Città e delle Regioni

Evropski teden mest in regij

La tua voce nel GECT Tvoj glas v EZTS

Gorizia / Gorica, 23. nov. 2012



L'Europa nella nostra città
2012

Marjan Pintar



Evropa v našem mestu
2012



Kaj je EZTS Che cos'è il GECT?

NAMEN

- ☐ spodbuditi/olajšati teritorialno sodelovanje
- ☐ krepiti ekonomsko in socialno kohezijo v Evropski uniji

OBLIKA

- ☐ pravna oseba javnega prava

USTANOVITELJI

- ☐ nacionalni, regionalni, lokalni in drugi organi javnega prava

OBIETTIVO

- ☐ sostenere/facilitare la cooperazione territoriale
- ☐ rinforzare la coesione economica e sociale nell'Unione europea

FORMA

- ☐ persona giuridica di diritto pubblico

FONDATORI

- ☐ nazionali, regionali, locali e altri organi di diritto pubblico



ZAKONODAJA NORMATIVA

Oblika evropskega sodelovanja, ki je **utemeljena na evropskem pravu**

Uredba (ES) št. 1082/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o ustanovitvi evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS)

Forma di cooperazione europea **fondata sul diritto europeo**

Regolamento (CE) n. 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006 relativo a un Gruppo europeo di Cooperazione Territoriale (GECT)

3



ZAKONODAJA NORMATIVA

2008

Uredba Republike Slovenije o ustanavljanju evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (Ur.list RS, št. 31/08)

2009

Zakon Republike Italije št. 88/2009 z dne 7. julija 2009 o izvajanju Uredbe (ES) št.1082/06 o ustanovitvi evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS)

2008

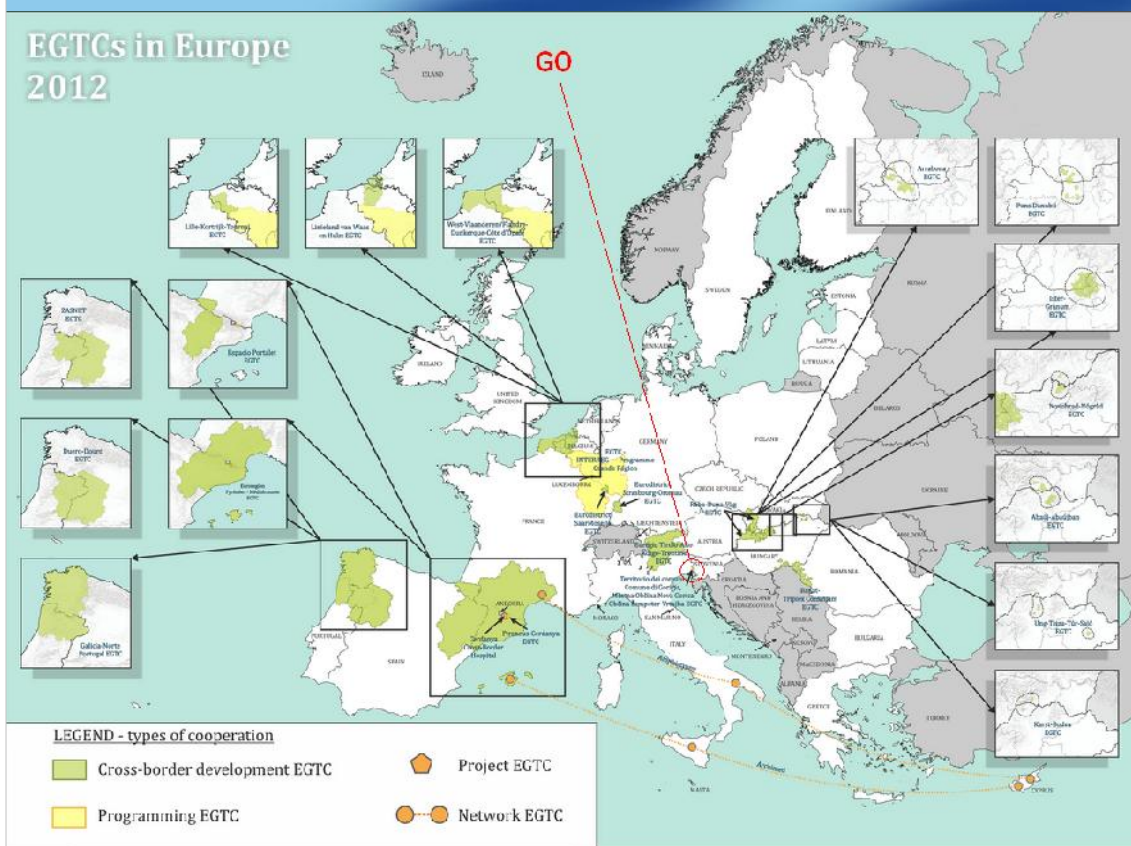
Regolamento della Repubblica di Slovenia relativo alla costituzione di un Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (Gazzetta uff. della RS No. 31/08)

2009






Legge della Repubblica Italiana del 7 luglio 09 n. 88 recante disposizioni per l'attuazione del Regolamento CE n. 1082/06 relativo alla costituzione di un GECT

4

EGTCs in Europe 2012



FONDATORI / USTANOVITELJI

	OBČINE COMUNI		km ²	 / km ²
	Gorizia/Gorica	35.996	41,11	875
	Nova Gorica	31.308	309,00	103
	Šempeter-Vrtojba	6.446	15,00	423
	Skupaj / Totale	73.750	365,11	202



MESTNA OBČINA NOVA GORICA



COMUNE DI GORIZIA



Občina ŠEMPETER-VRTOJBA

TERRITORIO OBMOČJE



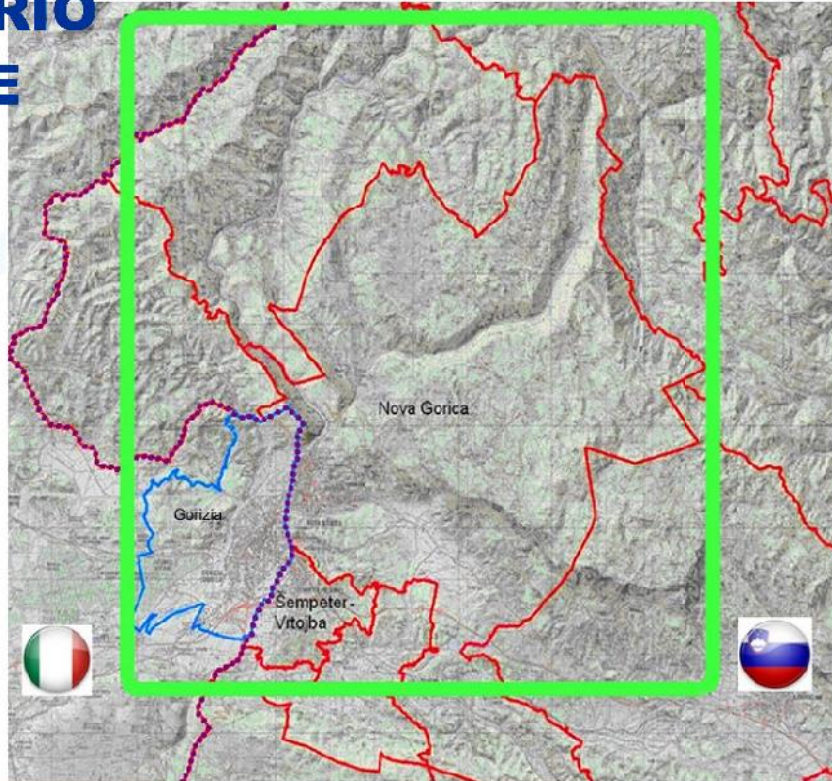
COMUNE DI GORIZIA



MESTNA OBČINA NOVA GORICA



Občina
Šempeter-Vrtojba



1947

MEJA / IL CONFINE





MEJA / IL CONFINE



1947



MEJA / IL CONFINE

Naši stražarji...
Le nostre guardie...



1947



**Tu bo stalo mesto...
Qui sorgerà una città...**

NOVA GORICA, 1947



11

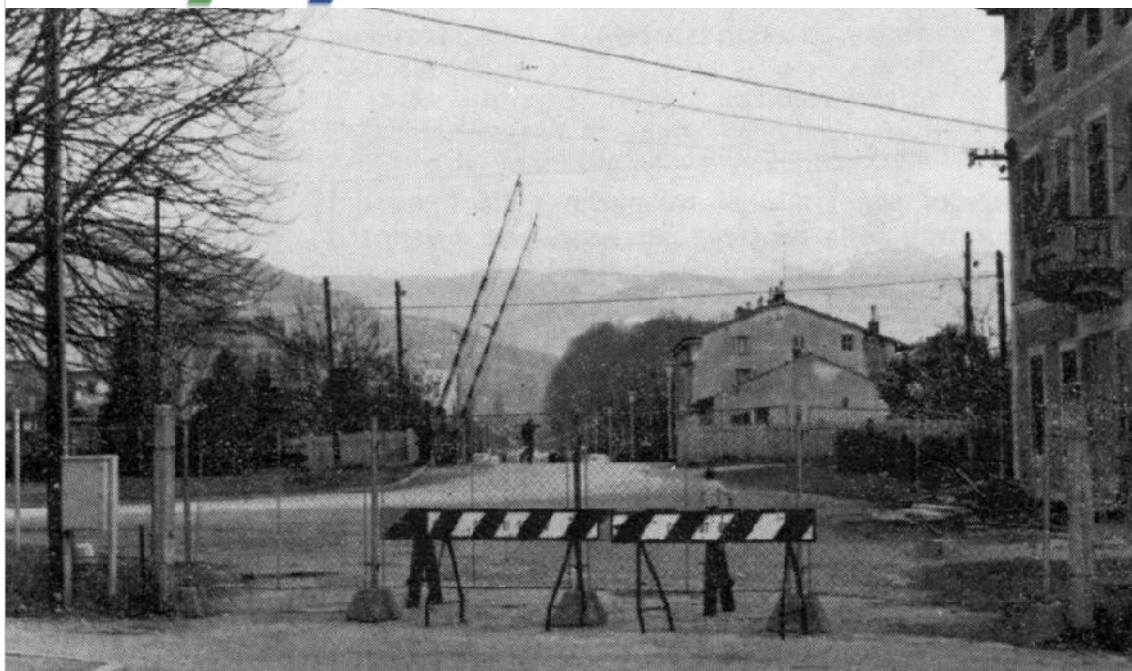


**... res so ga zgradili
... l'hanno costruita davvero**





ZAPRTA MEJA / CONFINE CHIUSO



ODPRTA MEJA / CONFINE APERTO

1953
VIDEMSKI SPORAZUM
ACCORDO DI UDINE



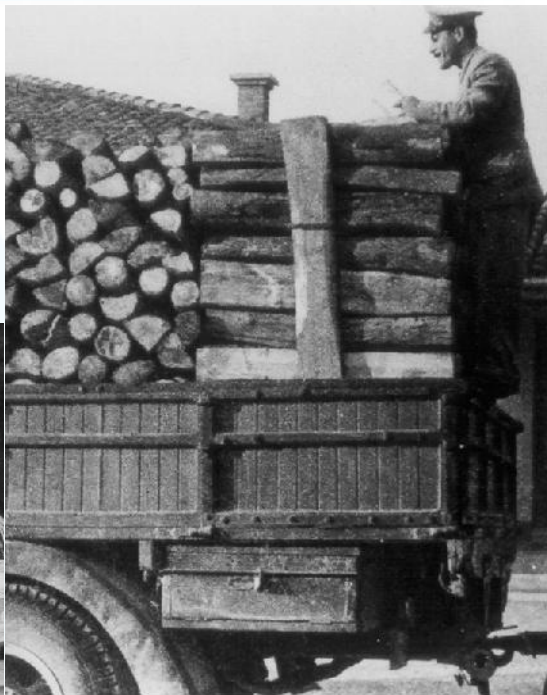
1975
OSIMSKI SPORAZUMI
ACCORDI DI OSIMO



MEJA / IL CONFINE

Mednarodna trgovina...

Commercio internazionale...



VOJNA / LA GUERRA



1991





MEJA JE PADLA... IL CONFINE E' CADUTO...

2004



IN POTES ... E POI ...

.....smo srečno živali vsak
na svoji strani ...

e abbiamo vissuto felici
ognuno dalla propria
parte ...



Kako živeti skupaj... Come vivere insieme...



Uradni podpis konvencije o ustanovitvi EZTS

19. februar 2010

Firma ufficiale della Convenzione del GECT

19 febbraio 2010



Struttura del GECT

DOCUMENTI UFFICIALI

- Convenzione approvata dai tre comuni e firmata dai sindaci
- Statuto approvato dai tre comuni
- Altri documenti interni per il funzionamento che verranno definiti dall'Assemblea stessa

SEDE LEGALE

- Gorizia (Italia), Trgovski dom
- temporaneamente c/o Informest

NORMATIVA APPLICABILE

- Italiana

DURATA

- Illimitata, salvo decisione Assemblea e ai sensi delle previsioni della normativa UE

Status EZTS

URADNI DOKUMENTI

- Konvencija, ki so jo potrdile vse tri občine in podpisali župani
- Statut, ki so ga potrdile vse tri občine
- Drugi interni dokumenti, ki jih bo sprejela skupščina

SEDEŽ

- Gorica (Italija), Trgovski dom;
- začasni sedež pri podjetju Informest

ZAKONODAJA

- Italijanska

TRAJANJE

- Neomejeno, združenje preneha delovati, če tako odloči skupščina ali iz razlogov, ki so navedeni v zakonodaji EU

Struttura del GECT

FORMA GIURIDICA

- Associazione riconosciuta no-profit di diritto pubblico avente personalità giuridica

AMBITO TERRITORIALE

- Quello di competenza dei suoi fondatori
- La partecipazione al GECT è aperta ad altri organismi pubblici o di diritto pubblico in qualità di "componenti associati" alle condizioni stabilite dall'Assemblea

LINGUE DI LAVORO

- Italiana e slovena, tutti gli organi del GECT operano in modo bilingue

COSTI

- Fondo iniziale dei fondatori, coperto al 50% dalla parte italiana e 50% da quella slovena
- Ricerca linee di finanziamento

Status EZTS

STATUSNO-PРАВNA OBLIKA

- Neprofitno združenje in pravna oseba javnega prava

OBMOČJE DELOVANJA

- Zajema območje občin ustanoviteljic EZTS
- V delovanje EZTS se, kot pridružene članice lahko vključujejo tudi druge osebe javnega prava, kriterije za včlanitev določi skupščina

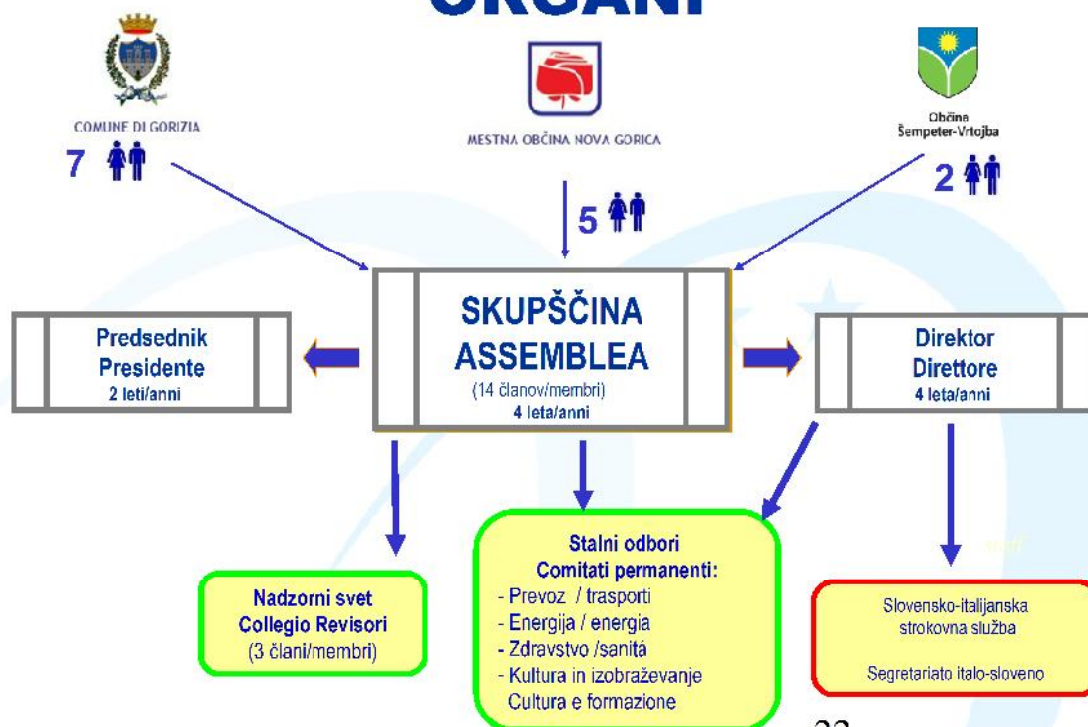
JEZIK

- Vsi organi EZTS poslujejo dvojezično v slovenskem in italijanskem jeziku

STROŠKI

- Za operativno delovanje EZTS članice zagotovijo ustanovitveni kapital:
 - 50% sredstev krijeta slovenski občini,
 - 50% krije italijanska občina
- Prizadevanja za pridobitev dodatnih virov

ORGANI



Vodstvo EZTS Amministrazione del GECT



dr. ROBERT GOLOB
podpredsednik
vicepresidente

On. FRANCO FRATTINI
presidente
predsednik



OBIETTIVI

Coordinamento strategico delle politiche per le aree tematiche:

- pianificazione territoriale e trasporti,
- energia
- sanità e servizi sociali
- cultura e formazione

Discussione criteri nuova programmazione UE 2014-2020 alla quale il GECT potrà dare contributo sostanziale in quanto organismo transfrontaliero rappresentativo del territorio

**Pričakujemo tudi vaše pobude in predloge...
Aspettiamo anche le vostre proposte e le vostre iniziative...**

CILJI

Strateško usklajevanje politik na področjih:

- prostorsko načrtovanje in transporti
- energetika
- zdravstvo in sociala
- kultura in izobraževanje

Razprava o kriterijih za novo evropsko finančno perspektivo 2014-2020, v okviru katere bo združenje odigralo pomembno vlogo kot čezmejni organ, ki zastopa interese območja EZTS



www.euro-go.eu

**Grazie
per
l'attenzione**

**Hvala
za
pozornost**



Marjan Pintar, v.d. direktor / direttore facente funzioni
tel.: (031)703244, marjan.pintar@kate.si